

SENAT DE BELGIQUE

BELGISCHE SENAAAT

SESSION DE 1975-1976

ZITTING 1975-1976

20 NOVEMBRE 1975

20 NOVEMBER 1975

Proposition de résolution relative à la résolution de l'Organisation des Nations Unies assimilant le sionisme à une forme de racisme

Voorstel van resolutie in verband met de U.N.O.-resolutie waarbij het zionisme gelijkgesteld wordt met een vorm van racisme

(Déposée par M. Spitaels et consorts)

(Ingediend door de heer Spitaels c.s.)

DEVELOPPEMENTS

TOELICHTING

L'opinion démocratique s'est — partout — émue du vote intervenu aux Nations Unies sur la résolution assimilant le sionisme au racisme. Ce vote est condamnable à tous égards.

De democratische opinie is — overal — in beroering gebracht door de stemming in de Verenigde Naties over de resolutie die zionisme gelijkstelt met racisme. Die stemming is alleszins afkeurenswaardig.

Il équivaut au refus d'admettre l'existence de l'Etat d'Israël créé par les Nations Unies elles-mêmes au lendemain de l'holocauste de 1940-1945. Il constitue une attaque injustifiée contre les principes philosophiques et moraux qui ont permis cet établissement. Il crée une menace évidente pour les efforts de paix dont le Moyen-Orient a tant besoin.

Zij komt neer op een weigering om het bestaan te aanvaarden van de Staat Israël, die de Verenigde Naties zelf in het leven hebben geroepen na de massaslachting van 1940-1945. Zij is een onrechtmatige aantasting van de levensbeschouwelijke en zedelijke beginselen die de vestiging van die Staat mogelijk hebben gemaakt. Zij vormt een onmiskenbare bedreiging voor het streven naar vrede waaraan het Midden-Oosten zo grote behoefte heeft.

Il met enfin en péril les Nations Unies dont le prestige et la qualité souffrent gravement de votes pareils.

Zij vormt tenslotte een gevaar voor de Verenigde Naties zelf, wier aanzien en kwaliteit zwaar te lijden hebben van dergelijke stemmingen.

G. SPITAEELS

**

**

PROPOSITION DE RESOLUTION

Le Sénat :

— réproouve de la manière la plus nette la résolution de l'O.N.U. assimilant le sionisme à une forme de racisme;

— estime cette décision à la fois hautement condamnable sur le plan moral, en ce qu'elle fait fi d'un passé récent et douloureux, et particulièrement inopportune sur le plan politique, eu égard aux perspectives de détente qui se dessinent au Moyen-Orient;

— adjure le Gouvernement de traduire, par des mesures concrètes, l'indignation qui anime le peuple belge.

G. SPITAELS
B.J. RISOPOULOS
H. LEYNEN
P. DESCAMPS
J. HAMBYE
M.-A. PIERSON

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Senaat :

— keert zich ten stelligste tegen de resolutie van de U.N.O. die zionisme gelijkstelt met een vorm van racisme;

— beschouwt die beslissing als hoogst laakbaar uit een zedelijk oogpunt, in zoverre zij geen acht slaat op een recent en smartelijk verleden, en als bijzonder inopportuun uit een politiek oogpunt, gelet op de ontspanning die zich in het Midden-Oosten begint af te tekenen;

— bezweert de Regering de verontwaardiging van het Belgische volk in concrete maatregelen tot uitdrukking te brengen.